

pea, si el Protocol no ha entrat en vigor en la data de dipòsit dels instruments d'adhesió al Conveni Europol d'acord amb el que disposa l'article 46 del mateix Conveni Europol.

2. Els instruments d'adhesió al present Protocol s'han de dipositar alhora que els instruments d'adhesió al Conveni Europol d'acord amb el que disposa el seu article 46.

3. El text del present Protocol en la llengua de l'Estat que s'hi adhereixi, establert pel Consell de la Unió Europea, és text autèntic.

4. En cas que en concloure el període a què es refereix l'apartat 4 de l'article 46 del Conveni Europol el present Protocol no hagi entrat en vigor, entra en vigor respecte de l'Estat membre que s'hi adhereixi en la data d'entrada en vigor del Protocol d'acord amb el que disposa l'apartat 3 de l'article 2.

5. En cas que el Protocol entri en vigor d'acord amb el que disposa l'apartat 3 de l'article 2 abans de concloure el període esmentat a l'apartat 4 de l'article 46 del Conveni Europol, encara que després de la data de dipòsit de l'instrument d'adhesió esmentat a l'apartat 2, l'Estat membre que s'hi adhereixi s'ha d'adherir al Conveni Europol modificat en virtut del present Protocol, d'acord amb el que disposa l'article 46 del Conveni Europol.

#### ARTICLE 4

1. El secretari general del Consell de la Unió Europea és el dipositar d'aquest Protocol.

2. El dipositar ha de publicar al diari oficial informació sobre l'estat de les adopcions i de les adhesions, així com qualsevol altra notificació relativa al Protocol.

#### ANNEX

**Acta de correcció d'errors del protocol establert sobre la base de l'apartat 1 de l'article 43 del Conveni pel qual es crea una Oficina Europea de Policia (Conveni EUROPOL) pel qual es modifica el dit Conveni (doc. 13650/03 de 4.11.2003) (DO C 2 de 6.1.2004, p. 3)**

A l'article 1, punt 2, lletra a):

(Pàgina P/Europol/es 6) (DO C 2 de 6.1.2004, pàgina 4).

On diu: «a) el punt 3) de l'apartat 1 se substitueix pel text següent:»,

Ha de dir: «a) l'apartat 3 se substitueix pel text següent:».

A l'article 1, punt 24:

(Pàgina P/Europol/es 23) (DO C 2 de 6.1.2004, pàgina 8).

On diu: «... al títol IV del Tractat de la Unió Europea»,

Ha de dir: «... al títol VI del Tractat de la Unió Europea».

#### ESTATS PART

	Signatura	Mani. consent.	
ALEMANYA .....	30-11-2000	18-12-2002	NOT
ÀUSTRIA .....	30-11-2000	04-04-2005	NOT
BÈLGICA .....	30-11-2000	16-03-2005	NOT
DINAMARCA (*) .....	30-11-2000	14-01-2005	NOT
ESLOVÀQUIA .....		31-05-2004	AD
ESLOVÈNIA .....		31-05-2004	AD

	Signatura	Mani. consent.	
ESPANYA .....	30-11-2000	17-05-2002	NOT
ESTÒNIA .....		10-03-2005	AD
FINLÀNDIA .....	30-11-2000	06-10-2004	NOT
FRANÇA .....	30-11-2000	30-04-2001	NOT
GRÈCIA .....	30-11-2000	02-07-2002	NOT
HONGRIA .....		28-05-2004	AD
IRLANDA .....		29-12-2006	
ITÀLIA .....	30-11-2000	26-11-2004	NOT
LETÒNIA .....		31-05-2004	AD
LITUÀNIA .....		27-05-2004	AD
LUXEMBURG .....	30-11-2000	26-04-2006	NOT
MALTA .....		30-06-2004	AD
PAÏSOS BAIXOS .....		25-07-2006	
POLÒNIA .....		29-07-2004	AD
PORTUGAL .....	30-11-2000	02-04-2002	NOT
REGNE UNIT .....	30-11-2000	03-09-2004	NOT
REPÚBLICA TXECA ...		28-05-2004	AD
SUÈCIA .....	30-11-2000	13-06-2002	NOT
XIPRE .....		31-05-2004	AD

AD: adhesió. NOT: notificació.

(\*) Declaracions/Reserves.

El present Protocol entra en vigor de manera general i per a Espanya el 29 de març de 2007 de conformitat amb el que estableix l'article 2(3).

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 27 de gener de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

#### 3157

*PROTOCOL que modifica el Conveni pel qual es crea una Oficina Europea de Policia (EUROPOL) i el Protocol relatiu als privilegis i immunitats de l'Europol, els membres dels seus òrgans, els seus directors adjunts i els seus agents, fet a Brussel·les el 28 de novembre de 2002. («BOE» 40, de 15-2-2007.)*

#### **PROTOCOL QUE MODIFICA EL CONVENI PEL QUAL ES CREA UNA OFICINA EUROPEA DE POLICIA (CONVENI EUROPOL) I EL PROTOCOL RELATIU ALS PRIVILEGIS I IMMUNITATS DE L'EUROPOL, ELS MEMBRES DELS SEUS ÒRGANS, ELS SEUS DIRECTORS ADJUNTS I ELS SEUS AGENTS**

*Les altes parts contractants del present Protocol i les altes parts contractants en el Conveni pel qual es crea una Oficina Europea de Policia, i en el Protocol relatiu als privilegis i immunitats de l'Europol, els membres dels seus òrgans, els seus directors adjunts i els seus agents, estats membres de la Unió Europea,*

*Amb referència a l'Acte del Consell de la Unió Europea de 28 de novembre de 2002;*

*Atès que:*

(1) De conformitat amb la lletra a) de l'apartat 2 de l'article 30 del Tractat de la Unió Europea, el Consell ha de capacitar l'Europol perquè doni facilitats i suport a la preparació i estímul la coordinació i execució d'accions específiques d'investigació per les autoritats competents dels estats membres, incloses les activitats operatives

d'equips conjunts que incloguin representants de l'Europol en qualitat de suport.

(2) S'han d'establir les normes per les quals s'ha de regir aquesta participació en els equips conjunts d'investigació. Aquestes normes es refereixen a la comesa dels agents de l'Europol en aquests equips, a l'intercanvi d'informació entre l'Europol i els equips conjunts d'investigació de què es tracti, així com a la responsabilitat no contractual pels danys ocasionats pels agents de l'Europol que participin en els equips en qüestió.

(3) D'acord amb la lletra b) de l'apartat 2 de l'article 30 del Tractat de la Unió Europea, s'han d'adoptar mesures que permetin a l'Europol sol·licitar a les autoritats competents dels estats membres la realització i la coordinació de les seves investigacions en casos concrets.

(4) El Protocol relatiu als privilegis i immunitats de l'Europol, els membres dels seus òrgans, els seus directors adjunts i els seus agents s'ha de modificar a fi que la immunitat dels membres del personal de l'Europol pel que fa a les paraules que expressin de forma oral o escrita, o als actes que portin a terme en l'exercici de les seves funcions oficials, no s'ampliï a les activitats que realitzin com a participants en els equips conjunts d'investigació.

*Han convingut:*

#### ARTICLE 1

El Conveni Europol queda modificat de la manera següent:

1) S'afegeixen els punts següents a l'apartat 1 de l'article 3:

«6) participar en qualitat de suport en equips conjunts d'investigació, d'acord amb l'article 3 bis;

7) sol·licitar a les autoritats competents dels estats membres afectats que efectuïn o coordinin investigacions en casos concrets, d'acord amb l'article 3 ter.»

2) S'hi insereixen els articles següents:

a)

«Article 3 bis. *Participació en equips conjunts d'investigació.*

1. Els agents de l'Europol poden participar en qualitat de suport en equips conjunts d'investigació inclosos els equips establerts d'acord amb l'article 1 de la Decisió marc de 13 de juny de 2002 sobre els equips conjunts d'investigació<sup>1</sup> o d'acord amb l'article 13 del Conveni relatiu a l'assistència judicial en matèria penal entre els estats membres de la Unió Europea de 29 de maig de 2000, en la mesura que aquests equips investiguin delictes penals que siguin competència de l'Europol en virtut de l'article 2. Els agents de l'Europol, dins els límits del dret de l'Estat membre en què operi l'equip conjunt d'investigació, i de conformitat amb l'acord a què es refereix l'apartat 2, poden prestar assistència en totes les activitats i intercanviar informació amb tots els membres de l'equip conjunt d'investigació, d'acord amb l'apartat 3. No obstant això, no han de prendre part en l'adopció de cap mesura coercitiva.

2. El procediment administratiu de participació dels agents de l'Europol en un equip conjunt d'investigació s'ha d'establir en un acord entre el director de l'Europol i les autoritats competents dels estats membres que participin en l'equip conjunt d'investigació, amb la participació de les unitats nacionals. El Consell d'Administració de l'Europol, per majoria de dos terços dels membres, ha de determinar les normes per les quals s'han de regir aquests acords.

3. Els agents de l'Europol han de dur a terme les seves funcions sota l'autoritat del cap de l'equip, tenint en compte les condicions establertes en l'acord a què fa referència l'apartat 2.

4. De conformitat amb l'acord esmentat als apartats 2 i 3, els agents de l'Europol poden mantenir un contacte directe amb els membres de l'equip conjunt d'investigació i, en les condicions que estableix el present Conveni, facilitar als membres de l'equip conjunt d'investigació i a les persones que hi estan destinades informació procedent de qualsevol dels elements del sistema informatitzat de recollida de dades descrit a l'article 6. En cas de contacte directe, l'Europol n'ha d'informar alhora les unitats nacionals dels estats membres representats en l'equip i les dels estats membres que hagin facilitat la informació.

5. La informació obtinguda per un agent de l'Europol durant la seva participació en un equip conjunt d'investigació pot ser introduïda, amb el consentiment i sota la responsabilitat de l'Estat membre que l'hagi facilitat, en qualsevol dels elements del sistema informatitzat d'acord amb les condicions que estableix el present Conveni.

6. Durant les operacions d'un equip conjunt d'investigació a què es refereix el present article, els agents de l'Europol estan subjectes, respecte de les infraccions que puguin patir o cometre, a la legislació nacional aplicable a les persones que exerceixin funcions anàlogues en l'Estat membre en què es desenvolupa l'operació.»

b)

«Article 3 ter. *Sol·licitud de l'Europol que s'iniciïn investigacions criminals.*

1. Els estats membres han d'atendre qualsevol sol·licitud de l'Europol perquè iniciïn, portin a terme o coordinin investigacions en casos concrets i han d'examinar degudament les sol·licituds esmentades. S'ha d'informar l'Europol de si s'inicia la investigació sol·licitada.

2. Si les autoritats competents d'un Estat membre decideixen no accedir a una sol·licitud de l'Europol, han d'informar l'Europol de la seva decisió i dels motius, llevat que no en puguin indicar els motius per alguna de les raons següents:

i) que indicar-los perjudiqui interessos nacionals essencials en matèria de seguretat;

ii) que indicar-los comprometi el desenvolupament correcte d'investigacions en curs o la seguretat d'alguna persona.

<sup>1</sup> DO L 162 del 20.6.2002, p. 1.

3. Les respostes a les sol·licituds de l'Europol perquè s'iniciïn, es portin a terme o es coordinin investigacions en casos específics, així com la informació a l'Europol sobre els resultats de les investigacions, s'han d'enviar a través de les autoritats competents dels estats membres d'acord amb les normes que estableixen el present Conveni i la legislació nacional pertinent.

4. Quan l'Europol sol·liciti l'inici d'investigacions criminals, n'ha d'informar Eurojust, sobre la base de l'acord de cooperació que se signi amb Eurojust.»

c)

«Article 39 bis. *Responsabilitat lligada a la participació de l'Europol en equips conjunts d'investigació.*

1. L'Estat membre en el territori del qual causin danys i perjudicis els agents de l'Europol que hi actuïn d'acord amb l'article 3 bis per prestar assistència a mesures operatives, n'ha d'assumir la reparació en les condicions aplicables als danys i perjudicis causats pels seus propis funcionaris.

2. Excepte si l'Estat membre afectat acorda una altra cosa, l'Europol ha de restituir íntegrament els imports que s'hagin abonats a les víctimes o als seus dretants pels danys i perjudicis a què fa referència l'apartat 1. Els litigis entre aquest Estat membre i l'Europol sobre el principi o la quantitat del reemborsament s'han de presentar davant el Consell d'Administració, que s'ha de pronunciar per una majoria de dos terços.»

3) S'insereixen a l'apartat 1 de l'article 28 els punts següents:

«1 bis) ha de determinar, per majoria de dos terços dels seus membres, les normes per les quals s'ha de regir la realització administrativa de la participació de funcionaris de l'Europol en els equips conjunts d'investigació (apartat 2 de l'article 3 bis);»

«21 bis) ha d'actuar per majoria de dos terços en els litigis entre un Estat membre i l'Europol que es refereixin a la responsabilitat respecte de la participació de l'Europol en els equips conjunts d'investigació (article 39 bis).»

#### ARTICLE 2

S'afegeix l'apartat següent a l'article 8 del Protocol relatiu als privilegis i immunitats de l'Europol, els membres dels seus òrgans, els seus directors adjunts i els seus agents:

«4) De conformitat amb l'apartat 2 de l'article 17, la immunitat a què es refereix la lletra a) de l'apartat 1 no es concedeix per als actes oficials que s'hagin de dur a terme en compliment de les funcions que preveu l'article 3 bis del Conveni en relació amb la participació d'agents de l'Europol en equips conjunts d'investigació.»

#### ARTICLE 3

1. El present Protocol està supeditat a l'adopció per part dels estats membres d'acord amb les seves normes constitucionals respectives.

2. Els estats membres han de notificar al secretari general del Consell de la Unió Europea la conclusió dels procediments exigits per les seves normes constitucionals respectives per adoptar el present Protocol.

3. El present Protocol entra en vigor al cap de noranta dies de la data en què efectuï la notificació a què es refereix l'apartat 2 l'Estat membre que, sent membre de la Unió Europea en la data d'adopció pel Consell de l'Acte pel qual se signa el present Protocol, compleixi el dit tràmit en últim lloc.

#### ARTICLE 4

1. Aquest Protocol està obert a l'adhesió de qualsevol Estat que es converteixi en membre de la Unió Europea, si el Protocol no ha entrat en vigor en la data de dipòsit dels instruments d'adhesió al Conveni Europol d'acord amb el que disposa l'article 46 del dit Conveni Europol.

2. Els instruments d'adhesió al present Protocol s'han de dipositar alhora que els instruments d'adhesió al Conveni Europol d'acord amb el que disposa el seu article 46.

3. El text del present Protocol en la llengua de l'Estat que s'hi adhereixi, establert pel Consell de la Unió Europea, és autèntic.

4. En cas que en concloure el període a què es refereix l'apartat 4 de l'article 46 del Conveni Europol el Protocol no hagi entrat en vigor, entra en vigor respecte de l'Estat membre que s'hi adhereixi en la data d'entrada en vigor del present Protocol d'acord amb el que disposa l'apartat 3 de l'article 3.

5. En cas que el Protocol entri en vigor d'acord amb el que disposa l'apartat 3 de l'article 3 abans de concloure el període esmentat a l'apartat 4 de l'article 46 del Conveni Europol, però després de la data de dipòsit de l'instrument d'adhesió esmentat a l'apartat 2, l'Estat membre que s'hi adhereixi s'ha d'adherir al Conveni Europol modificat en virtut del present Protocol, d'acord amb el que disposa l'article 46 del Conveni Europol.

#### ARTICLE 5

1. El secretari general del Consell de la Unió Europea és el dipositar d'aquest Protocol.

2. El dipositar ha de publicar al «Diari Oficial de les Comunitats Europees» informació sobre l'estat de les adopcions i de les adhesions, així com qualsevol altra notificació relativa al present Protocol.

#### ESTATS PART

	Signatura	Mani. consent.
ALEMANYA .....	28-11-2002	25-03-2004 NOT
ÀUSTRIA .....	28-11-2002	29-04-2004 NOT
BÈLGICA .....	28-11-2002	16-03-2005 NOT
DINAMARCA .....	28-11-2002	14-01-2005 NOT
ESLOVÀQUIA .....		31-05-2004 AD
ESLOVÈNIA .....		31-05-2004 AD
ESPANYA .....	28-11-2002	05-03-2004 NOT
ESTÒNIA .....		10-03-2005 AD
FINLÀNDIA .....	28-11-2002	06-10-2004 NOT
FRANÇA .....	28-11-2002	29-06-2005 NOT
GRÈCIA .....	28-11-2002	24-12-2004 NOT
HONGRIA .....		28-05-2004 AD
IRLANDA .....	28-11-2002	29-12-2006 NOT
ITÀLIA .....	28-11-2002	06-06-2006 NOT
LETÒNIA .....		31-05-2004 AD
LITUÀNIA .....		27-05-2004 AD
LUXEMBURG .....	28-11-2002	26-04-2006 NOT



	Signatura	Mani. consent.
MALTA .....		30-06-2004 AD
PAÏSOS BAIXOS .....	28-11-2002	13-06-2005 NOT
POLÒNIA .....		29-07-2004 AD
PORTUGAL .....	28-11-2002	03-01-2007 NOT
REGNE UNIT .....	28-11-2002	03-02-2005 NOT
REPÚBLICA TXECA ...		28-05-2004 AD
SUÈCIA .....	28-11-2002	03-10-2006 NOT
XIPRE .....		31-05-2004 AD

AD: adhesió. NOT: notificació.

El present Protocol entra en vigor de manera general i per a Espanya el 3 d'abril de 2007 de conformitat amb el que estableix l'article 3(3).

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 29 de gener de 2007.–El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

## MINISTERI D'ECONOMIA I HISENDA

**3159** *ORDRE EHA/276/2007, de 12 de febrer, per la qual s'estableix el procediment per a la devolució extraordinària de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs suportades pels agricultors i ramaders per les adquisicions de gasoil.* («BOE» 40, de 15-2-2007.)

La disposició addicional primera de la Llei 44/2006, de 29 de desembre, de millora de la protecció dels consumidors i usuaris, reconeix el dret a la devolució extraordinària de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs, satisfetes o suportades pels agricultors i ramaders en ocasió de les adquisicions de gasoil que hagi tributat per l'impost sobre hidrocarburs al tipus impositiu de l'epígraf 1.4 de la tarifa 1a de l'article 50.1 de la Llei 38/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials, i que s'hagin efectuat durant el període comprès entre l'1 d'octubre de 2005 i el 30 de setembre de 2006.

Al seu torn, a l'apartat 3 de la mateixa disposició addicional s'autoritza el ministre d'Economia i Hisenda per establir el procediment per efectuar la devolució de l'impost sobre hidrocarburs, que pot comprendre l'obligació que els interessats presentin declaracions tributàries, fins i tot de caràcter censal.

Així mateix, l'article 98.4 de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària, atribueix competències al ministre d'Hisenda per determinar els supòsits i les condicions en què els obligats tributaris han de presentar per mitjans telemàtics les seves declaracions, autoliquidacions, comunicacions, sol·licituds i qualsevol altre document de transcendència tributària.

En conseqüència, per fer factible la devolució extraordinària de l'impost sobre hidrocarburs s'articula el procediment corresponent.

En virtut d'això, disposo:

**Article 1.** *Forma i termini per presentar la sol·licitud de devolució extraordinària de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs suportades pels agricultors i ramaders per les adquisicions de gasoil.*

Els agricultors i ramaders als quals la disposició addicional primera de la Llei 44/2006, de 29 de desembre, de millora de la protecció dels consumidors i usuaris, reconeix el dret a la devolució de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs satisfetes o suportades en ocasió de les adquisicions de gasoil a què fa referència la disposició addicional esmentada, per fer efectiu aquest dret han de presentar telemàticament a través d'Internet una sol·licitud, dins el termini de dos mesos, comptats a partir de la data d'entrada en vigor de la present Ordre, en les condicions i d'acord amb el procediment que preveu la mateixa Ordre.

**Article 2.** *Aprovació del format electrònic «Sol·licitud de devolució extraordinària de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs satisfetes o suportades pels agricultors i ramaders per les adquisicions de gasoil» i procediment per a la presentació telemàtica de la sol·licitud.*

1. S'aprova el format electrònic «Sol·licitud de devolució extraordinària de les quotes de l'impost sobre hidrocarburs satisfetes o suportades pels agricultors i ramaders per les adquisicions de gasoil» corresponents a les efectuades pels beneficiaris.

2. La presentació telemàtica de les sol·licituds esmentades a l'apartat anterior s'ha de fer d'acord amb el procediment següent:

a) El declarant s'ha de posar en comunicació amb l'Agència Estatal d'Administració Tributària a través d'Internet a l'adreça electrònica [www.agenciatributaria.es](http://www.agenciatributaria.es) i ha de fer constar a la sol·licitud les dades següents:

1r NIF: 9 caràcters.

2n Matrícula dels vehicles que han efectuat el consum de gasoil que hagi tributat per l'impost sobre hidrocarburs al tipus impositiu de l'epígraf 1.4 de la tarifa 1a de l'article 50.1 de la Llei 30/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials (d'ara endavant gasoil bonificat).

3r Tipus i número de fabricació de la maquinària o artefacte que ha efectuat el consum de gasoil bonificat.

4t Per cada subministrament o conjunt de subministraments agrupats en un mateix document: número de factura, data de la factura, codi d'identificació detallista (CIM) de l'establiment on s'ha efectuat l'adquisició, volum de litres de gasoil bonificat adquirit, i import, les dues dades arrodonides a dues xifres decimals. En cas que el beneficiari de la devolució sigui al seu torn subjecte passiu de l'impost sobre les vendes detallistes de determinats hidrocarburs, el codi d'identificació detallista a consignar és el del beneficiari.

En el supòsit d'adquisicions satisfetes mitjançant xecs gasoil, de conformitat amb el que preveu l'article 107.1.b) del Reglament dels impostos especials, aprovat pel Reial decret 1165/1995, de 7 de juliol, el declarant ha de determinar de forma global, per tots els subministraments efectuats en un mateix establiment i satisfets mitjançant la utilització d'aquest mitjà de pagament específic, la quantitat de litres subministrats, i consignar aquesta dada a la sol·licitud juntament amb l'import